

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 10. aprilli 2008. aasta otsus (Oberlandesgericht Stuttgart'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Annelore Hamilton versus Volksbank Filder eG**

(Kohtuasi C-412/06) <sup>(1)</sup>

(*Tarbijakaitse — Väljaspool ärruume sõlmitud lepingud — Direktiiv 85/577/EMÜ — Artikli 4 esimene lõik ja artikli 5 lõige 1 — Pikaajalised laenulepingud — Taganemisõigus*)

(2008/C 128/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Euroopa Kohtu (teine koda) 10. aprilli 2008. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-442/06) <sup>(1)</sup>

(*Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 1999/31/EÜ — Jäätmete ladestamine prügilasse — Olemasolevaid prügilaid reguleerivad siseriiklikud õigusnormid — Ebaõige ülevõtmine*)

(2008/C 128/17)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Stuttgart

### Põhikohtuasja pooled

*Hageja:* Annelore Hamilton

*Kostja:* Volksbank Filder eG

### Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Oberlandesgericht Stuttgart — Nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiivi 85/577/EMÜ tarbija kaitsmise kohta väljaspool ärruume sõlmitud lepingute korral (EÜT L 372, lk 31; ELT eriväljaanne 15/01, lk 262) artiklite 4 ja 5 tõlgendamine — Kinnisvarafondi osakute ostmiseks väljaspool ärruume sõlmitud laenulepingust taganemine — Siseriiklikud õigusaktid, mis näevad tarbijale, keda ei ole taganemisõigusest teavitatud, selle õiguse kasutamiseks ette ühekuulise tähtaja, mis hakkab kulgema mõlema poole poolt nende lepingust tulenevate kohustuste täies ulatuses täitmisest

### Resolutiivosa

Nõukogu 20. detsembri 1985. aasta direktiivi 85/577/EMÜ tarbija kaitsmise kohta väljaspool ärruume sõlmitud lepingute korral tuleb tõlgendada nii, et siseriiklik seadusandja võib ette näha, et selle direktiivi artikli 5 lõikega 1 kehtestatud taganemisõigust võib kasutada hiljemalt üks kuu pärast lepingupoolte pikaajalisest laenulepingust tulenevate kohustuste täies ulatuses täitmist, kui tarbija on saanud selle õiguse kasutamise kohta ekslikku teavet.

<sup>(1)</sup> ELT C 310, 16.12.2006.

### Pooled

*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Recchia ja M. Konstantinidis)

*Kostja:* Itaalia Vabariik (esindajad: I. Braguglia, *avvocato dello Stato* G. Fiengo)

### Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta (EÜT L 182, lk 1; ELT eriväljaanne 15/04, lk 228), artiklitest 2–14 tulenevate kohustuste rikkumine — Direktiiviga vastuolus olevad siseriiklikud õigusnormid

### Resolutiivosa

1. *Kuna Itaalia Vabariik võttis vastu ja jättis kehtima 13. jaanuari 2003. aasta seadusandliku dekreeidi nr 36 muudetud redaktsiooni, mis võtab siseriiklikku õigusesse üle nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta sätted, kuid*

— *ei näe ette direktiivi 1999/31 artiklite 2–13 kohaldamist prügilate suhtes, millele anti luba pärast direktiivi 1999/31 ülevõtmise tähtaja möödumist ja enne selle seadusandliku dekreeidi jõustumist, ega*

— *taga selle direktiivi artikli 14 punkti d alapunkti i ülevõtmist, siis on Itaalia Vabariik rikkunud direktiivi 1999/31 artiklitest 2–14 tulenevaid kohustusi.*

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 326, 30.12.2006.